

NAVAL

Aviador naval honorario

El ex Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Sr. Jacobo Neumann Etienne, que ejerció el cargo entre 1964 y 1966, fue designado "Aviador Naval Honorario" como un reconocimiento de la Armada a su aporte al desarrollo y progreso de la aviación naval chilena. En ceremonia presidida por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Sr. Jorge Martínez Busch, llevada a cabo el 8 de diciembre pasado, se le impuso la presea que testimonia tan significativa distinción.

Actividades en la Antártica

La Flotilla Antártica y la Patrulla Antártica Naval de Chile compuesta por los buques *Piloto Pardo*, *Yelcho* y *Galvarino* han estado desarrollando sus actividades desde principios de diciembre pasado y han incluido el transporte de casi medio millón de litros de combustible para la base Presidente Frei, el reaprovisionamiento anual de las bases nacionales y levantamientos hidrográficos en el cabo Shirreff para mayor seguridad de los buques chilenos y españoles empeñados en las investigaciones tendientes a ubicar los restos del navío español *San Telmo* desaparecido en 1819, que llevarán a cabo tanto el Instituto Antártico de Chile (Inach) como la Universidad de Zaragoza.

Proyecto Taitao

Con fecha 15 de diciembre de 1993 se efectuó la entrega oficial por Asmar a la Armada de Chile del segundo buque del Proyecto Taitao. Se trata de la patrullera *Contramaestre Ortiz* que tendrá como base a Iquique para efecto de patrullar todo el litoral, la Zona Económica Exclusiva y el mar presecional correspondientes a la jurisdicción de la IV Zona Naval.

Con fecha 7 de enero de 1994 se lanzó al agua la tercera unidad, *Aspirante Isaza*, y en agosto próximo será lanzada la cuarta y última del proyecto, cuya construcción fue iniciada en esta misma fecha.

El Comandante en Jefe de la Armada que presidió la inauguración de la *Ortiz*, declaró: "Hemos dado un gran paso en materia de industria naval, ya que es un buque diseñado absolutamente en Chile y que le permite a la institución renovar su material antiguo".

Con motivo del lanzamiento del *Aspirante Isaza* dijo: "Nuestros deseos son llegar a fines de siglo construyendo acá totalmente nuestros buques de guerra, lo cual es un paso definitivo en materia de nuestra propia capacidad en ese ámbito".

El *Contramaestre Ortiz*, tiene entre sus principales características, una eslora de 42,5 metros; manga 8,5 metros; capacidad de carga, bodega y contenedores de 53 toneladas; velocidad máxima continua de 15 nudos; tripulación de 23 personas y capacidad para 30 pasajeros.

Baja del "Papudo"

Con fecha 13 de diciembre de 1993 se retiró de la lista naval el cazasubmarino *Papudo* que sirvió por más de 23 años en la IV Zona Naval, el que fue reemplazado por la patrullera *Contramaestre Ortiz*.

El PC *Papudo* fue construido en Asmar Talcahuano en el año 1971. Su quilla fue puesta el 3 de diciembre de 1968, fue lanzado al agua el 6 de enero de 1970 y entró al servicio de la Armada de Chile el 11 de noviembre de ese mismo año.

Desde esa fecha cumplió servicio permanente de patrullaje en aguas nortinas, teniendo como puerto base a Iquique.

Distinción al Museo Naval y Marítimo

El 16 de diciembre de 1993, en una ceremonia efectuada en el hotel O'Higgins, de Viña del Mar,

el Museo Naval y Marítimo fue distinguido con el "Premio de Fomento al Turismo", versión 1992, categoría regional, otorgado por la Cámara de Turismo de la V Región. La distinción fue entregada por "el importante papel que cumple en nuestra región el Museo, la labor de difusión de nuestros valores patrios y al excelente montaje que se le ha dado al valioso material histórico que guarda".

Recibió el galardón, a nombre del Sr. Comandante en Jefe de la Armada, el Director de Educación, Contraalmirante don Germán Goddard Dufeu.

MARITIMO

Transporte marítimo

Comercio exterior

Durante los días 10 y 11 de noviembre se llevó a efecto en Santiago, en la sede de la CEPAL, el seminario organizado por la Liga Marítima de Chile sobre comercio exterior marítimo, en el que se debatieron importantes ponencias.

Chile ingresará a la APEC en 1994

De acuerdo a lo aprobado por la Conferencia para la Cooperación Económica del Asia-Pacífico (APEC) en su reunión efectuada en Seattle (EE.UU.) el 18 de noviembre de 1993, Chile se incorporará a ella durante la reunión de 1994.

Chile había solicitado formalmente su ingreso, junto a Méjico y Papúa-Nueva Guinea, en la última reunión del organismo efectuada en Singapur.

En 1992 las exportaciones nacionales a los países miembros del APEC totalizaron 4.846 millones de dólares, cifra que representó el 50 por ciento de los envíos totales al exterior que concretó el país en esa época. Sólo a las naciones asiáticas, las ventas alcanzaron a 1.133 millones de dólares; las importaciones desde esa zona llegaron a 3.967 millones.

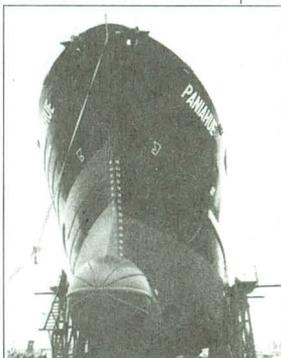
Marina mercante

Nueva nave de la SONAP

El directorio de la Sociedad Anónima de Navegación Petrolera (Sonap) aprobó a fines de diciembre pasado la compra, a través de su filial liberiana Sonap International Inc., de una nave tipo Panamax, de 64.896 toneladas, construida en Japón en 1981. Esta compra ha significado una inversión de alrededor de 13 millones de dólares.

Construcción naval

Marco lanzó nuevo pesquero



Vista del Paniahue horas antes del lanzamiento

El 1 de septiembre de 1993, Marco lanzó su casco N° 205, el barco pesquero de mayor tamaño construido a la fecha en Chile. Este fue contratado por Sociedad Pesquera San Antonio (SOPESA) y su entrega definitiva se efectuó en octubre pasado.

El barco, denominado *Paniahue*, tiene una eslora de 53 metros, una manga de 10,4 metros, y una capacidad de bodega de 1.000 m³.

Asenav entregó pesquero "Chivilingo"

En Valdivia, el astillero Asenav lanzó el pesquero *Chivilingo I*, casco N° 84 del astillero. La nave operará —con cerco— más allá de las 200 millas, y tiene una capacidad de bodega de 910 m³.

Logros del año 1993

Los cuatro astilleros más importantes del país facturaron durante el año 1993 cerca de 50 millones de dólares, generados por la entrega de 23 embarcaciones pesqueras.

De esas ventas, el 35 por ciento corresponde a operaciones de Asmar, astillero ligado a la Armada; 30 por ciento a Marco Chilena; 25 por ciento a Asenav y 10 por ciento a Astilleros Arica.

En total, funcionan en el mercado nacional otros 30 astilleros menores que principalmente se abocan a labores de reparación de barcos.

Los dos últimos años han sido muy positivos para el sector, básicamente apoyados por una situación coyuntural que se explica por la necesidad de las compañías pesqueras nacionales de renovar su flota, por las normas establecidas en la Ley de Pesca.

El promedio de captura por embarcación asciende a las mil toneladas, capacidad alta y que se enmarca en la evolución de los astilleros chilenos de avanzar hacia la producción de barcos de mayor tonelaje.

Esta tendencia se ha reforzado con el mejoramiento tecnológico que han experimentado las empresas, lo que les permite poder competir a nivel internacional. La inversión destinada a este aspecto, en los últimos cuatro años, por las principales compañías, asciende a 5 millones de dólares.

La construcción naval en Chile está tendiendo a barcos más grandes que puedan pescar fuera de las 200 millas y que tengan capacidad para almacenar, en condiciones óptimas, el producto que será entregado a las plantas harineras.

Pesca

Participación de Chile en la producción mundial de salmón

La Asociación Internacional de Productores de Salmón se reunió recientemente en Tromsø, Noruega, y de acuerdo a los antecedentes entregados por cada participante se estimó que para el año 1993 se producirían alrededor de 345.000 toneladas de salmón, las que podrían elevarse a 450.000 en 1995.

Los aportes de producción de salmón por países en 1993 son los siguientes:

	Salmón	Trucha	Total
Noruega	150.000	8.000	158.000
Chile	50.000	15.000	65.000
Escocia	45.000	—	45.000
Canadá	32.000	—	32.000
Faroe	—	—	17.000
EE.UU.	10.500	—	10.500
Irlanda	10.000	—	10.000
Australia	3.700	—	3.700
Islandia	3.000	—	3.000

Ciencia y tecnología

Ciencias acuáticas

El 1 de diciembre de 1993 fue inaugurado, en la sede del Instituto de Oceanología de la Universidad de Valparaíso, el Primer Encuentro Nacional de Centros de Información de Ciencias Acuáticas, que duró tres días.

El encuentro, organizado por el Instituto de Oceanología de la Universidad de Valparaíso, el Servicio Nacional de Pesca, el Instituto de Fomento Pesquero y el Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada, tuvo como objetivo formalizar la integración de las bibliotecas de las instituciones

que integran el Comité Oceanográfico Nacional, con el fin de coordinar la documentación y la investigación entre las mismas.

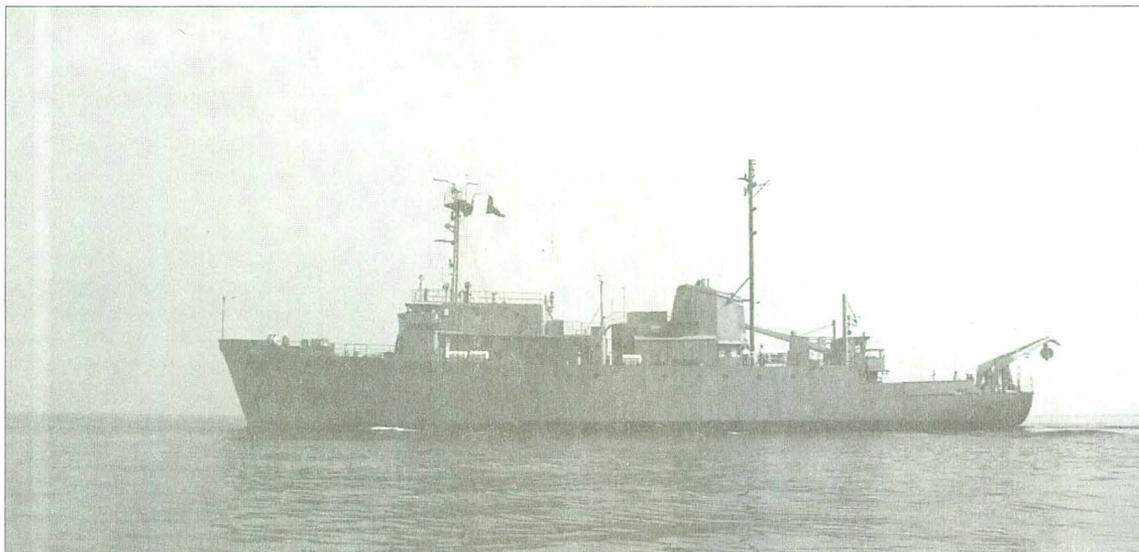
Acorde con esto, durante el desarrollo del encuentro fue creada la Asociación Nacional de Centros de Información en Ciencias Acuáticas, con la participación de todas las instituciones involucradas.

Expedición Thioploca

La Universidad de Concepción y el Instituto Max Planck confirmaron la realización de una expedición oceanográfica internacional en el mar de la VIII Región, para estudiar la existencia de bacterias gigantes que favorecen la gran productividad pesquera.

Se trata de una expedición oceanográfico-científica internacional, sin versión anterior en Chile, que se efectuará a 30 millas de la costa, entre el 5 de marzo y 2 de abril próximos.

En la "Expedición Thioploca a Chile" participará un grupo multidisciplinario de 35 científicos provenientes de universidades de Estados Unidos, Israel, Dinamarca y Alemania; un grupo de académicos de esa universidad y especialistas del Instituto de Fomento Pesquero regional Talcahuano y del Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada. El trabajo de alta mar será efectuado en el buque científico *Vidal Gormaz* de la Armada, y los laboratorios de apoyo serán los de la Estación de Biología Marina de Dichato y los del Centro EULA-Chile.



Buque científico "Vidal Gormaz"

Esta zona tiene condiciones muy similares a las que existían antiguamente en el océano; científicamente es muy interesante conocer cómo era ese mar, lo que permite a su vez la gran productividad de nuestra zona, que alcanza al 3,5 por ciento de la pesca mundial.

Fondo para investigaciones marítimas

El Comité Ejecutivo del Programa Oceanopolítico Integrado (POI), iniciativa que reúne a académicos civiles y navales, coordinada por el Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada, Comité Oceanográfico Nacional y el Centro de Cultura Naval y Marítima, planteó la necesidad de contar con un Fondo Nacional para Investigaciones Marítimas, similar al existente a través del Fondecyt y Fontec. Un estudio determinó que sólo el 2 por ciento de los fondos del Fondecyt fueron destinados a investigaciones científicas en ciencias del mar. El POI espera contar con un fondo de investigación que permita financiar unos 28 proyectos. El Ministerio de Educación proyecta un presupuesto para 1994 que permitiría crear el Fondemar, Fondo Nacional de Investigaciones Marítimas, que contaría con unos 50 millones de pesos en 1994, cifra que debería cuadruplicarse en el lapso de cuatro años.

Deportes

Regata "Islas de Chiloé"

Más de 100 veleros de Chile, Argentina y Estados Unidos, con 700 deportistas embarcados, entre ellos el Comandante en Jefe de la Armada, almirante Jorge Martínez Busch —quien corrió la regata inaugural en el yate *Thunderbolt*— participó en la Tercera Regata Internacional "Islas de Chiloé", iniciada el 22 de enero desde Puerto Montt rumbo a los hermosos canales de la Décima Región.

La tercera versión incluyó novedades en el trazado (recaladas y singladuras en lugares no visitados anteriormente) y, también, la participación de los yates en 5 categorías: IMS, IOR, Clásicos, J-24 y Trailereables.

Entre los inscritos hubo 5 veleros de Bariloche, Argentina, uno de San Francisco, Estados Unidos, y 15 de la Armada Nacional, entidad que prestó total apoyo logístico y de seguridad durante la regata.

La regata internacional tuvo, junto al aspecto deportivo, una especial preocupación por la naturaleza y el equilibrio ecológico chilote. De hecho, la reglamentación de la competencia sanciona con suspensión a aquellos que atenten contra el ambiente.

La prueba oceánica comprendió ocho etapas, sobre un total de 200 millas.

DEL EXTRANJERO

COREA DEL SUR



Expedición antártica

Personal de la Base Antártica de Corea "King Sejong" y un grupo de científicos de ese país, se trasladó al 20 de diciembre de 1993, desde Punta Arenas, a bordo del remolcador *Erebus*, para relevar personal y desarrollar trabajos científicos en biología marina y geología y profundizar conocimientos sobre el krill antártico. La campaña se prolongó por 32 días.

FINLANDIA



Capacidad de astilleros

Superando la fuerte competencia japonesa, el astillero finés Kvaerner se adjudicó un contrato por cuatro supergaseros de 135.000 m³ de capacidad y por un valor total de mil millones de dólares, suscrito con la compañía ADNOC del reino de Abu Dabi, en el golfo Pérsico.

CHINA

Unidades para exportación

La Compañía Estatal de Astilleros ha presentado el proyecto de una nueva fragata F-22, capacitada como buque escolta y también como buque de combate de la fuerza. Sus dimensiones son 112 metros de eslora, 12,5 metros de manga y 3,5 metros de puntal, con un desplazamiento de 2.180 toneladas. Alcanza una velocidad máxima de 18 nudos y una autonomía de 4 mil millas; su tripulación es de 170 hombres. Será equipada con material occidental de cuatro motores MTU de 4 mil Kw y cuatro generadores Siemens. Su armamento, también occidental, será ocho lanzadores *Crotale* naval y un helicóptero *Westland*. Contará con el sistema misilístico antisuperficie *C 801*, un cañón de 100 mm y dos grupos automáticos de 37 mm *NG 15-2*, todos de fabricación china.

También se han dado las características de una cañonera de ataque veloz, tipo "47", proyectada para el mercado del golfo Pérsico. Tendrá 50,95 m de eslora, desplazará 340 t y alcanzará 35 nudos. Estará armada de un *Oto-Melara* de 76 mm multipropósito, un arma automática Breda de 40 mm y cuatro lanzadores del misil chino *C 801*.

ARGELIA

Visita naval a España

Una agrupación naval de Argelia visitó el puerto español de Cartagena en un viaje de instrucción de alumnos de la Escuela Naval. La agrupación estuvo compuesta de la fragata *Rais Kellich*, clase "Koni" (tipo II) de la ex Unión Soviética, y el buque de desembarco *Kalaat Beni Rached*.



La fragata argelina "Rais Kellich"; tras ella el buque de desembarco "Kalaat Beni Rached"

FRANCIA



Los franceses y el esfuerzo militar

Una encuesta realizada por Sofres para el diario *Le Figaro* y la emisora TF 1, ha evidenciado que el 57 por ciento de los franceses está dispuesto a morir por su país si llegara el caso. Un 30 por ciento se negaría a arriesgar su vida por Francia. En 1987, las cifras eran de 49 por ciento y 35 por ciento, respectivamente; además, el 68 por ciento se muestra favorable al servicio militar obligatorio, frente a un 30 por ciento que lo rechaza. La participación francesa bajo bandera de la Organización de las Naciones Unidas en escenarios internacionales recibe un 70 por ciento de apoyo y hay un 23 por ciento que la rechaza. Hay una notoria crítica, ahora que terminó la Guerra Fría, a la continuación de los ensayos nucleares: Un 23 por ciento es favorable y un 65 por ciento desea que sean suprimidos.

Fuentes del Ministerio de Defensa aseguran que los grandes programas militares seguirán su desarrollo; esto es, el portaaviones nuclear *Charles de Gaulle*, el carro *Leclerc*, el avión *Rafaele*, el submarino nuclear de nueva generación *Triomphant* y el helicóptero *Tigre*.

Nuevas unidades

El Gobierno ha declarado su voluntad de ordenar la construcción de un nuevo portaaviones a propulsión nuclear, que se llamará *Charles de Gaulle*. También se ha anunciado que la Marina dispondrá de los aviones de caza *Rafaele* en el año 1997. La Marina ha ordenado 86 de estas unidades; la Fuerza Aérea tendrá 234. Cada unidad cuesta 53 millones de dólares, incluidos aviónica y armamento. Estas adquisiciones se suman a la reciente incorporación de la fragata *La Fayette*, primera unidad de la serie de fragatas ligeras homónima, la que izó su bandera en los astilleros de Lorient el 15 de abril de 1993.

Compra de radares

La marina ha colocado en su industria nacional un pedido de tres radares MARS (DRBV 21 A) que serán instalados en el buque de transporte y desembarco *Foudre*, otro en el Centro de Instrucción Naval de Saint Mandrier - sur Mer para la formación de oficiales y el tercero será utilizado para vigilancia en lugares del Pacífico. El MARS es un radar de vigilancia bidimensional de mediano alcance, que ya está en servicio en seis fragatas de la clase "Floreal".

SUIZA



Referéndum sobre las Fuerzas Armadas

Los votantes suizos rechazaron dos propuestas presentadas por el grupo pacifista "Suiza sin ejército", que el Gobierno sometió a referéndum. El primero, sobre rechazar hasta el año 2000 la compra de 34 aviones F-18, fue rechazado por un 57,1 por ciento. El segundo, limitar los polígonos de instrucción del Ejército a los cuarenta actuales, fue rechazado por un 55,3 por ciento, a pesar del impacto negativo, por lo peligroso y ruidoso, de tales actividades necesariamente próximas a algún núcleo poblacional en un país de tan limitado territorio. El Ministro de Defensa declaró que los resultados mostraban el gran sentido de responsabilidad del pueblo suizo.

ESPAÑA



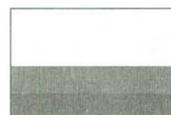
Construcción naval

La empresa Bazán informó que cuenta con una cartera de pedidos de 140 mil millones de pesetas, la más alta de toda su historia. Entre los proyectos más importantes destacó la construcción de un portaaviones para la Armada de Tailandia y cuatro buques cazaminas para la de España.

Minas para la Armada

La empresa SAES, perteneciente a la División de Defensa del Grupo Indra Sistemas, completó las pruebas de mar y entregó a la Armada las primeras minas de orinque MO-90, dentro de un contrato por valor de más de 300 millones de pesetas. En el diseño y fabricación de estas bombas, que es totalmente español, participaron, además de SAES, la empresa Bazán y Explosivos Alaveses.

COLOMBIA



Nuevas corbetas

La Armada de Colombia recibirá dos nuevas corbetas para operar en el Caribe. Se trata de dos de las cuatro corbetas lanzamisiles clase "Wadi M'ragh", de 700 t, construidas en Italia, inicialmente para Irak.

Estas dos unidades complementarán a las cuatro corbetas misilísticas de 1.600 t, clase "Almirante Padilla"; esto es, *Almirante Padilla*, *Caldas*, *Antioquía* e *Independiente*, y a una fragata estadounidense clase "Courtney", la *Boyacá*.

ARGENTINA



Ejercicios navales con Sudáfrica

Unidades argentinas y sudafricanas llevaron a cabo en aguas sudamericanas el ejercicio denominado Operación Combinada Atlasur. Las unidades sudafricanas fueron las lanchas lanzamisiles *P.W. Bot-ha*, *Hendrik Mentz*, *Magnus Malan*, el submarino (clase "Daphne") *María Van Riebeeck* y el buque logístico *Drakensberg*. Por Argentina participaron el destructor *Sarandi* (clase "Meko 360"), las corbetas *Parker* y *Espora* (clase "Meko 140") y la corbeta *Guerrico* (clase A-69).

Fueron realizados ejercicios antisuperficie, antisubmarinos, antiaéreos y de guerra electrónica. La aviación naval argentina participó con *Super Etendard* y *Aermacchi 326*, de combate, y con aviones de patrulla y lucha antisubmarina *Tracker S-2* y *Electrón L-88*.

ISRAEL



Nueva corbeta "Sa'ar V"

La primera de tres nuevas corbetas en construcción ha sido bautizada *Eilat*. Su armamento comprende dos lanzadores cuádruples *Harpoon* y ocho lanzadores *Gabriel*; dos lanzadores verticales *Barak*, un cañón de 76 mm doble propósito; dos sistemas de defensa *Phalanx* de 25 mm. Para efectos ESM/ECM dispondrá de cuatro lanzadores; además, dos para humo y un distorsionador de silueta *Nixie*. Posee una amplia cubierta para helicópteros y dispositivos de apoyo para dos unidades tipo "LAMPS 1" (Light Airborne Multi Purpose System). Su propulsión es diesel/gas, sistema CODOG, con dos MTU diesel 12 V 1163 TB 82, de 2.206 kw y una turbina a gas GE LM 2500, de 18.390 kw, lo que le permite una velocidad superior a 20 nudos (con el solo diesel) y de 33 nudos con la sola turbina. La *Sa'ar V* tiene una estructura muy compacta y potente que contiene en su dimensión de corbeta la capacidad bélica de una fragata.

Las naves están siendo construidas por Ingalls Shipbuilding, en Pascaguola, Estados Unidos.



Dos de las tres "Sa'ar V" en construcción. En primer plano la "Eilat"